



OFICINA DEL SUPERINTENDENTE ESTATAL DE EDUCACIÓN
DIVISIÓN DE TRANSPORTE DEL ESTUDIANTE

KIT DE SEGURIDAD DEL AUTOBÚS PARA EL TRANSPORTE ESTUDIANTIL DEL DISTRITO DE COLUMBIA

**Año escolar 2021-
2022**

MENSAJE DE LA SUPERINTENDENTE



En nombre de la Oficina del Superintendente Estatal de Educación (OSSE, en inglés), les damos la bienvenida al año escolar 2021-2022. Me siento orgullosa y honrada de servir como su superintendente estatal interina. Como funcionaria pública, creo que el acceso y la calidad son los elementos clave para la transformación de la educación pública. Como agencia, nos centramos en ampliar nuestras funciones principales y nuestra visión de cerrar la brecha de logros, mientras aseguramos que personas de todas las edades y orígenes estén preparadas para tener éxito en la escuela y en la vida.

Creo que todos tenemos una nueva y profunda apreciación y comprensión de la vida y de la importancia de construir una base sólida para el futuro. Juntos, transformamos el panorama educativo, respondimos a las necesidades de nuestros niños y creamos vías para garantizar que los niños siguieran siendo una prioridad. Mientras afrontábamos juntos la pandemia, nuestros docentes, administradores, conductores de autobuses escolares y ayudantes de autobuses escolares respondieron a la rigurosa demanda de brindar servicio y apoyo a los niños y las familias. Mientras los estudiantes participaban en el aprendizaje a distancia, los más de 1,200 empleados de primera línea de la División de Transporte del Estudiante (DOT, en inglés) respondieron a la emergencia de salud pública por el coronavirus (COVID-19) al continuar realizando el trabajo principal de la división para incluir el transporte de los estudiantes que recibían enseñanza presencial (en las escuelas no públicas y públicas chárter) y brindar transporte a los estudiantes elegibles inscritos en el programa DCPS Cares. Además, la DOT de la OSSE prestó apoyo continuo a organismos asociados para que prestaran servicios críticos durante la emergencia de salud. El personal puso su empeño en conseguirlo, y este es el poder del servicio. Me siento muy orgullosa del trabajo y el compromiso de la DOT con nuestros estudiantes.

Todavía tenemos mucho que aprender y muchas oportunidades de crecimiento, y estoy convencida de que juntos seguiremos sirviendo, apoyando y luchando por los niños del DC y sus familias. Mientras nos preparamos para el año escolar 2021-2022, espero trabajar de manera conjunta con los padres, las escuelas, el personal y las partes interesadas. Juntos mejoraremos el sistema educativo desde el nacimiento hasta la preparación para la universidad, para que todos los habitantes del DC, tanto los actuales como los futuros, ¡tengan acceso a una educación de calidad!

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Christina Grant'.

Christina Grant, Dra. en Educación
Superintendente estatal de Educación interina

MENSAJE DE LA DIRECTORA



Estamos entusiasmados de darles la bienvenida al año escolar 2021 -2022. La División de Transporte del Estudiante de la Oficina del Superintendente Estatal de Educación (DOT de la OSSE) extiende su gratitud por su apoyo, paciencia y estímulo durante el año pasado. La adversidad a la que se ha enfrentado nuestro mundo en el último año demuestra que podemos superar juntos retos sin precedentes y pone de manifiesto nuestra tenacidad, resistencia y fuerza de voluntad para avanzar como comunidad. Tengan la seguridad de que hemos aprendido muchas lecciones que nos han guiado para mejorar la experiencia del transporte para nuestros estudiantes y personal.

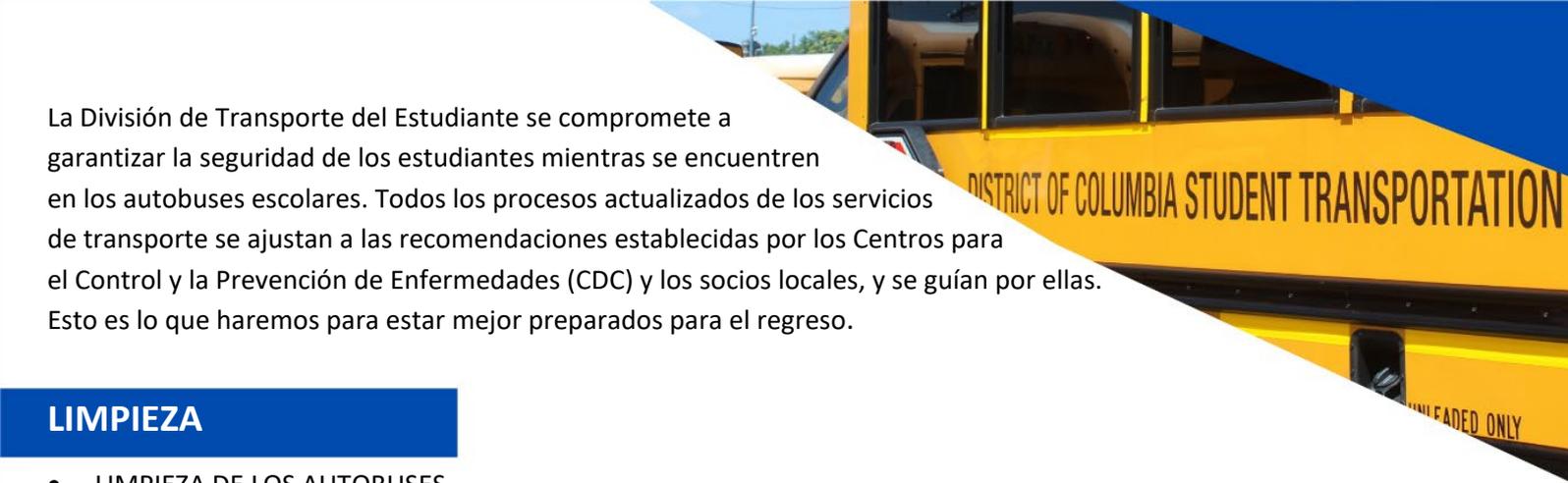
La seguridad y el bienestar de nuestros estudiantes, del personal y de las comunidades escolares sigue siendo nuestra máxima prioridad. Hemos trabajado de cerca con nuestros socios escolares, funcionarios locales y partes interesadas para identificar estrategias e indicadores que nos ayuden a garantizar un sistema de transporte seguro y confiable para el año escolar. La DOT de la OSSE continuará supervisando las orientaciones y recomendaciones establecidas por los funcionarios de salud pública y los socios para orientar nuestras decisiones. Sin embargo, como es comprensible, somos conscientes de que puede haber preguntas relacionadas con los procesos y procedimientos a medida que avancemos. Este kit de seguridad del autobús les ofrecerá información, orientación y recursos que esperamos respondan a muchas de sus preguntas o inquietudes.

A medida que sigamos recorriendo este viaje juntos, habrá muchas más lecciones aprendidas y las incorporaremos a nuestro trabajo mientras nos esforzamos por mejorar continuamente nuestro servicio y ¡ser los primeros de la clase! De cara al futuro, siempre será de gran importancia apoyar las necesidades de nuestras familias y mantener un entorno de transporte seguro para los estudiantes. De nuevo, de parte de todo el equipo de la DOT de la OSSE, bienvenidos al año escolar 2021-2022. ¡Esperamos servirles!

Atentamente,

Gretchen Brumley
Directora, División de Transporte del Estudiante

**Aclaración: el contenido de este kit se ajusta y se guía por las recomendaciones establecidas por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, en inglés) y los socios locales a partir de agosto de 2021. En la medida de lo posible, la DOT de la OSSE seguirá cumpliendo todas las orientaciones de los CDC y de los socios locales. Las últimas actualizaciones u orientaciones están disponibles en el sitio web de la DOT de la OSSE en www.osse.dc.gov*



La División de Transporte del Estudiante se compromete a garantizar la seguridad de los estudiantes mientras se encuentran en los autobuses escolares. Todos los procesos actualizados de los servicios de transporte se ajustan a las recomendaciones establecidas por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) y los socios locales, y se guían por ellas. Esto es lo que haremos para estar mejor preparados para el regreso.

LIMPIEZA

- LIMPIEZA DE LOS AUTOBUSES
- Al final de cada recorrido se limpiarán las superficies y los asientos de los autobuses que se tocan con frecuencia.
- Todos los días se usarán pulverizadores electrostáticos en la limpieza de los autobuses con el fin de facilitar un nivel adicional de desinfección.
- En el caso de que se confirme que una persona tiene síntomas o da positivo en la prueba de COVID-19 y ha entrado en el autobús en un plazo de tres (3) días, el autobús se limpiará a profundidad y se desinfectarán todas las áreas.

EN EL AUTOBÚS

- La capacidad de los autobuses se ajustará a las recomendaciones de los CDC si es posible, y dependerá del fabricante del vehículo y del número de estudiantes por autobús.
- **Recorrido de la mañana:** los estudiantes abordarán el autobús en función de los puntos de recogida. Se ubicarán en los asientos del autobús de acuerdo con las marcas visibles, a partir de la parte trasera.
- **Recorrido de la tarde:** los estudiantes abordarán el autobús en función del punto de descenso y cumplirán con los mismos requisitos de ubicación en los asientos que se disponen para el recorrido de la mañana.
- Respecto del descenso del autobús, los estudiantes que se encuentren en la parte delantera lo harán primero, según este esquema: el último en subir será el primero en bajar.
- Los ayudantes del autobús ocuparán el asiento más cercano a la parte trasera o en el que esté mejor situado para supervisar cómo se ocupan los asientos y verificar la seguridad del autobús.
- Se ofrecerán todas las adaptaciones necesarias para los estudiantes.

SEGURIDAD DEL PERSONAL

- Todo el personal completará el Formulario de evaluación de concientización sobre la COVID-19 del Gobierno del Distrito cada día, antes de abordar el autobús.
- Todo el personal debe llevar una mascarilla facial mientras transporta a los estudiantes. Además de la mascarilla facial, se puede utilizar otro equipo de protección personal (EPP) que incluya una máscara protectora facial y guantes.
- Todo el personal tendrá acceso a los kits de autodiagnóstico COVID-19, disponibles en cada terminal.

AUTOBÚS

MEJOR PREPARADOS PARA EL REGRESO

COBERTORES FACIALES

Los estudiantes deben usar un cobertor facial mientras se encuentran a bordo del autobús y en la escuela. Si algún estudiante no tiene un cobertor facial, se le entregará una mascarilla no quirúrgica cuando ingrese al autobús. Se puede usar una máscara protectora facial además del cobertor facial, pero no en su reemplazo. Considere la posibilidad de practicar con el estudiante cómo usar un cobertor facial de manera segura.

**No se aplica a los estudiantes con una contraindicación médica o de desarrollo. El padre/madre debe presentar la documentación de la contraindicación médica o de desarrollo relacionada con el uso de cobertores faciales a la escuela o la Agencia de Educación Local (LEA, en inglés) del estudiante. La escuela o la LEA luego informará a la DOT de la OSSE sobre la exención.*

QUEDARSE EN CASA ANTE UN MALESTAR

Se recomienda encarecidamente a los padres que vigilen y examinen a los niños para detectar síntomas de COVID-19. Trabaje con su escuela para recibir información sobre cómo vigilar de forma adecuada la salud de los estudiantes en casa. Si el estudiante está enfermo, tiene síntomas de COVID-19 o de cualquier otra enfermedad contagiosa, debe quedarse en su hogar. Si el estudiante permanece en su hogar porque se siente mal, asegúrese de comunicarse con el Centro de Recursos para Padres de la DOT para suspender los servicios de transporte, al teléfono (202) 576-5000.

RECORDATORIOS DE SEGURIDAD EN EL AUTOBÚS

Asegúrese de recordarle con frecuencia al estudiante cuál es el comportamiento adecuado en el autobús, que incluye seguir las instrucciones del conductor y el ayudante, permanecer en su asiento durante todo el recorrido y abstenerse de tener contacto físico y cercano con el personal y los demás estudiantes.

ENSEÑAR LA PREVENCIÓN

Para ayudar a prevenir la propagación de COVID-19, y de otros virus infecciosos, se debe seguir usando con frecuencia agua y jabón para el lavado de manos durante al menos 20 segundos. En caso de no disponer de agua y jabón, se puede utilizar desinfectante de manos con al menos un 60% de alcohol. Además, se debe toser o estornudar en el pliegue del codo y no tocarse los ojos, la nariz o la boca.

MANTENER CONVERSACIONES ABIERTAS

La DOT de la OSSE lo alienta a conversar abiertamente con el estudiante con el fin de prepararlo para la nueva normalidad durante el traslado. Piense en hablar acerca de que todos los estudiantes deben llevar un cobertor facial, que el conductor y el ayudante deben utilizar EPP y sobre la importancia del distanciamiento social y los nuevos requisitos para ocupar los asientos.

¡Superaremos esto juntos!



AUTOBÚS

COMPRENDER SU RESPONSABILIDAD

ALTERNATIVAS DE TRANSPORTE

La División de Transporte del Estudiante ha trabajado con dedicación para brindar un sistema de transporte seguro y confiable a la población a la que prestamos servicios. Los siguientes son métodos alternativos para el transporte escolar:

1. Programa de reembolso de transporte para padres

La DOT de la OSSE otorgará un reembolso a los padres que trasladen a estudiantes elegibles con discapacidades desde y hasta la escuela. Obtenga información adicional relacionada con el Programa de reembolso de transporte para padres en:

osse.dc.gov/service/parents-transportation-students-disabilities.

2. Programa de pasajes gratuitos para niños

El Programa de pasajes gratuitos para niños (Kids Ride Free) permite a los estudiantes viajar gratis en Metrobus, los autobuses del sistema DC Circulator y Metrorail dentro del Distrito para ir a la escuela y asistir a actividades escolares. Para obtener más información sobre este programa y sus requisitos, visite: ddot.dc.gov/page/school-transit-subsidy-program.

MANTÉNGASE INFORMADO

- Si tiene preguntas o inquietudes acerca del autobús o el recorrido del autobús del estudiante, llame al Centro de Recursos para Padres al **(202) 576-5000**.
- Para obtener acceso a toda la orientación relacionada con la COVID-19 de la OSSE y la DOT de la OSSE, ingrese en el sitio web: osse.dc.gov.
- Para obtener información sobre la respuesta del Gobierno del Distrito de Columbia frente a la COVID-19, las iniciativas de recuperación, las pruebas y los recursos locales, ingrese en coronavirus.dc.gov.
- Para obtener actualizaciones y notificaciones del Distrito en tiempo real mediante mensaje de texto o correo electrónico, regístrese en el sistema de comunicación oficial del Distrito, AlertDC, en hsema.dc.gov/page/alertdc.
- La DOT de la OSSE insiste en que obtenga más información sobre la COVID-19 y otras enfermedades infecciosas a través de cdc.gov.

AUTOBÚS

UN VISTAZO A LOS RECURSOS DE SEGURIDAD



